

Ś GŁOS Świdnika

TYGODNIK NR 31 (1841) 22.08.2008r. CENA 1 zł (w tym 0% VAT)

Zapraszamy na koncert

Helicopters Brass Orchestra i Jugeendblasorchester der Stadt Haag zagrają 21 sierpnia o godzinie 17.00 w ogródku Miejskiego Centrum Usług Socjalnych. Organizatorem koncertu jest Miejski Ośrodek Kultury.



SKOK ŚWIDNIK



Krew potrzebna zwłaszcza w lecie



Zapotrzebowanie na krew rośnie w lecie. Wiedzą o tym najlepiej krwiodawcy, którzy bardzo często oddają krew ofiarom wypadków. Miejski Klub Honorowych Dawców Krwi „Serce” zorganizował 6 sierpnia akcję w Urzędzie Miasta w Świdniku.

Prezes klubu Andrzej Kardasiewicz nie ukrywa zadowolenia. Tradycyjnie akcje odbywają się w Miejsko-Powiatowej Bibliotece Publicznej, ale ze względu na jej remont ta zorganizowana została w Urzędzie Miasta. Mimo zmiany miejsca i okresu urlopowego krwiodawcy nie zawiedli. 14 osób oddało 6300 ml krwi, leku którego nie można zastąpić. Andrzejowi Kardasiewiczowi udało się zwerbować nowych krwiodawców. W czasie akcji do urzędu przyjechał patrol Straży Miejskiej. Gdy zaproponował strażnikom oddanie krwi, zgodzili się bez wahania. Niestety, strażnicy po badaniach nie zakwalifikował lekarz, ale Robert Hermanowski oddał krew i tym samym został honorowym krwiodawcą. Wśród 14 krwiodawców jedną kobietą tego dnia była Agata Buda.

Prezes Andrzej Kardasiewicz dziękuje, w imieniu potrzebujących, wszystkim uczestnikom akcji.

W 10 rocznicę powstania Zakładu Lotniczego

Odznaki dla zasłużonych



1 sierpnia, dokładnie w 10 rocznicę powstania Zakładu Lotniczego PZL-Świdnik, Mieczysław Majewski, prezes zarządu spółki uhonorował 12 pracowników zakładu odznaką Zasłużony Pracownik WSK. Podsumowując minione dziesięciolecie podkreślił, że obecnie Zakład Lotniczy, który zatrudnia ponad tysiąc osób, osiąga roczną sprzedaż równą sprzedaży całego przedsiębiorstwa 10 lat temu.

Podczas piątkowej uroczystości wyróżnienia otrzymali: Ewa Turczyńska, Danuta Iwaniak, Maria Bielak, Janusz Wiciejewski, Andrzej Dzierba, Stanisław Staszak, Helena Baszczuk, Zbigniew Wolczuk, Andrzej Ryngiel, Stanisław Jarmuł, Stanisław Mroczkowski oraz Edward Szymanowski. jmr

Cmentarz wojenny znajdzie nowe miejsce

Cmentarz wojenny leżący w lesie za WSK, to miejsce upamiętniające poległych żołnierzy różnych armii walczących w czasie obu wojen światowych. Ten historyczny obiekt zostanie wkrótce przeniesiony w nowe miejsce. Na taką decyzję wpłynęły prace związane z budową Portu Lotniczego Świdnik. Wprawdzie nie ma bezpośredniej kolizji grobów z płytą bądź infrastrukturą przyszłego lotniska, niemniej inwestorzy uznali, że takie sąsiedztwo nie byłoby najszczęśliwsze. Odwiedzający groby - uczniowie świdnickich szkół i przedstawiciele państw, których obywatele są w nich pochowani mieliby do nich utrudniony dostęp.

-Wojewoda lubelski, który sprawuje opiekę nad cmentarzem zwrócił się z zapytaniem do Urzędu Miasta, czy wskazałbyśmy nową lokalizację dla tego obiektu - mówi Andrzej Radek, zastępca burmistrza Świdnika ds. spraw inwestycji. - Po krótkiej konsultacji zdecydowaliśmy, że najlepszym miejscem upamiętniającym śmierć żołnierzy byłaby wydzielona kwatery na cmentarzu komunalnym w Świdniku. Miejsce to zostało zaaprobowane przez inwestora jak i wojewodę oraz ministra Andrzeja Przewoźnika, sekretarza Rady Pomników Walk i Męczeństwa. Jest już gotowy wstępny projekt kwatery.

Zaproponowaliśmy, aby na pomniku obok krzyży rzymsko-katolickiego i protestanckiego postawić krzyż prawosławny, upamiętniający żołnierzy armii carskiej jak i armii sowieckiej. Będą także tabliczki z informacjami o poległych żołnierzach, opracowane przez Kornela Mareczkę, doktoranta Instytutu Historii UMCS. Informacje te napisane byłyby w trzech językach: polskim, rosyjskim i nie-

Dokończenie na str. 2



Jest 15 chętnych

Kto zaprojektuje lotnisko?

W najbliższy poniedziałek rozstrzygnięty zostanie konkurs na opracowanie koncepcji architektoniczno-urbanistycznej modernizacji i rozbudowy lotniska Lublin w Świdniku.

Dokończenie na stronie 2

Pożyczka Ekspresowa

Po co czekać z marzeniami, warto zobaczyć swoje możliwości w nowy sposób dzięki Pożyczce Ekspresowej.

- Naprawdę niskie raty
- Do 100 000 zł bez zabezpieczeń
- Okres spłaty od roku nawet do 6 lat
- Szybko i bez zbędnych formalności
- Bezpieczeństwo - oferujemy kompleksowe ubezpieczenie spłaty pożyczki

Nie czekaj! Już dziś skorzystaj z naszej oferty i zrealizuj swoje plany.

Zapraszamy do naszych placówek w Świdniku
ul. Wyszyńskiego 15
tel. (81) 745 56 54, 745 56 68,
ul. Racławicka 38-44
tel. (81) 468 66 76,
ul. Lotników Polskich 1
tel. (81) 751 51 48

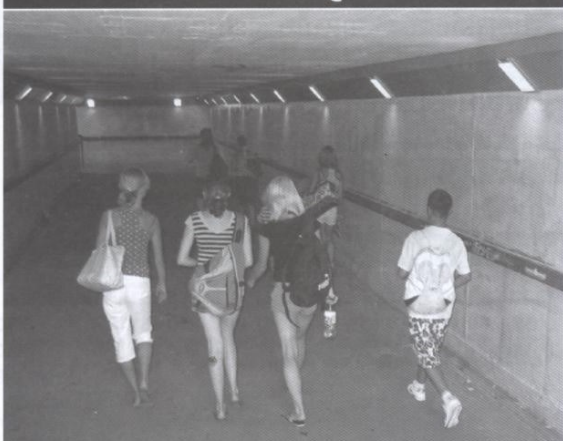
BANK PEKAO SA



Lokata 8%



LETNIE PORZĄDKI



W tunelu znowu przejeżdżają. Po gruntownej modernizacji oświetlenia, które teraz ma być bardziej wytrzymałe na ataki wandalów, kolejarze malują ściany. Aby jednak zakryć szpecące bazy, konieczne jest położenie kilku warstw farby. Przydałoby się też częściej w tunelu sprzątać. Papiery, opakowania po chipsach i plastikowe butelki to niemal codzienny widok w podziemnym przejściu przy targu.

Burmistrz Miasta Świdnik informuje,

że zgodnie z ustawą o działalności pożytku publicznego i wolontariacie, na 2009 rok będzie opracowany roczny program współpracy gminy z organizacjami pozarządowymi. Z uwagi na fakt, iż proces budowania ww. programu winien być efektem współpracy gminy i organizacji pozarządowych działających na jej obszarze, prosimy organizacje pozarządowe zainteresowane współpracą z Gminą Świdnik o składanie na piśmie do Urzędu Miasta, w terminie do 20 września 2008 roku, informacji o:

- planowanych kierunkach swojej działalności w 2009 roku,
- planowanym zakresie przedmiotowym i obszarze tych działań,
- proponowanych formach współpracy i oczekiwanym wsparciu finansowym z gminy.

Szczegółowych informacji w tej sprawie udziela Wydział Oświaty i Spraw Społecznych Urzędu Miasta Świdnik, pokój nr 210, tel. 0-81 751-76-22.

OGŁOSZENIE

Burmistrz Miasta Świdnik działając na podstawie art. 35 ust. 1 i 2 ustawy z dnia 21 sierpnia 1997r. o gospodarce nieruchomościami (t.j. Dz. U. z 2004r. Nr 261, poz. 2603 z późn. zm.) ogłasza, że do zamiany została przeznaczona dz. nr 219/4 o pow. 226 mkw. położona w Świdniku przy ul. Klonowej, dla której w Sądzie Rejonowym w Lublinie prowadzona jest KW Nr LU11/00151048/9, stanowiąca własność Gminy Miejskiej Świdnik.

Wykaz nieruchomości został wywieszony na tablicy ogłoszeń w Urzędzie Miasta Świdnik, obok pok. nr 200.

Wszystkim, którzy uczestniczyli w ostatniej drodze naszego Męża, Taty i Dziadzia

Ś.P. STANISŁAWA SZYMURY

serdeczne podziękowania składają
żona i synowie z rodzinami

Lekarzom oraz całemu personelowi medycznemu
za troskliwą opiekę i ulgę w cierpieniu

Ś.P. STANISŁAWA SZYMURY

serdeczne podziękowania
składa rodzina

Rodzinie i wszystkim najbliższym
tragicznie zmarłego

Ś.P. MARCINA KWIATKOWSKIEGO

wyrazy głębokiego współczucia
składają dyrekcja i pracownicy
„Vetoquinol Biowet” Sp. z o.o.



Jeżeli masz ładny balkon lub ogródek weź udział w zorganizowanym przez Burmistrza Świdnika konkursie „Posesja przyjazna środowisku”.

Nagroda burmistrza czeka

Przypominamy, że ma ona cztery kategorie: najciekawiej ukwiecony balkon, najciekawiej zazieleniona i zagospodarowana posesja w zabudowie jednorodzinnej, wyróżniające się otoczenie bloku mieszkalnego oraz najciekawiej ukwiecony i zagospodarowany ogródek przy lokalu gastronomicznym, cukierni czy lodziarni. - Zgłoszenia należy składać do 25 sierpnia, w Wydziale Planowania Przestrzennego i Gospodarki Gruntami Urzędu Miasta - mówi **Danuta Białowas**. - Powinno zawierać nazwisko, adres, numer telefonu właściciela obiektu oraz zdjęcia lub szkic graficzny balkonu, ogródka czy posesji. Dla zwycięzców przewidziano nagrody.

Kto zaprojektuje lotnisko?

Dokończenie ze strony 1

Uczestnicy konkursu przygotowali materiały, które między innymi pokazują, jak ich zdaniem powinno wyglądać lotnisko i jego otoczenie. Prace ocenione zostaną przez sąd konkursowy według następujących kryteriów: jakość rozwiązań urbanistycznych, układ funkcjonalny, walory architektoniczne proponowanych rozwiązań oraz ich ekonomika. Przewodniczącym sądu konkursowego jest prof. nzw. dr hab. architekt **Stefan KURYLOWICZ**. Zwycięzca może liczyć na zaproszenie do udziału w postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego w trybie zamówienia z wolnej ręki, na opracowanie kompletnej dokumentacji projektowej, projekty wykonawcze oraz materiały przetargowe do realizacji pierwszego etapu rozbudowy i modernizacji portu. Czekając na niego również nagroda pieniężna w wysokości 100 tys. złotych.

Po raz trzeci organizowane są w sierpniu Spotkania Teatrów Ulicznych. W tym roku Miejski Ośrodek Kultury, organizator imprezy, zaplanował dwudniowe spotkania z udziałem artystów z Warszawy, Będzina, Katowic, Gdańska. Przegląd rozpocznie w piątek 22 sierpnia o godzinie 18.00, parada uliczna w wykonaniu teatru „Pinezka”. Wszyskie teatry wystąpią na Placu Konstytucji 3 Maja. Spotkania Teatrów Ulicznych cieszą się dużym zainteresowaniem mieszkańców. Na pewno ciekawie będzie i tym razem.

III Spotkania Teatrów Ulicznych Program

22.08.2008 (piątek)

godz. 18.00 parada uliczna w wykonaniu Teatru „Pinezka”

godz. 19.00 Teatr „Wielkie kolo” (Będzin)-spektakl „Sznurkowe skrzaty”

godz. 21.00 Teatr „Gry i ludzie” (Katowice)-spektakl „Ballada o Janie Wnęku”

23.08.2008 (sobota)

godz. 19.00 Teatr „Pinezka” (Gdańsk) - spektakl „Pinezkologia”

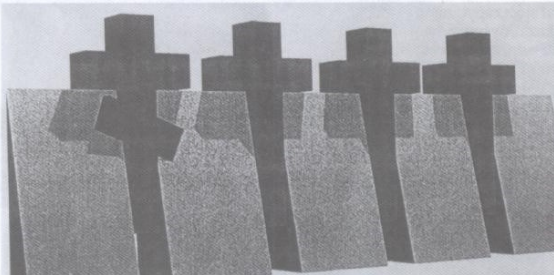
godz. 21.00 Teatr „Akt” (Warszawa)-spektakl „Chick stick”

Galeria pod Chmurką



Świdniccy malarze zrzeszeni w Grupie KOLOR przy Robotniczym Stowarzyszeniu Twórców Kultury pozazdrościli „Maruszkom” występów w plenerze i sami postanowili zaprezentować swoje dokonania w Galerii pod Chmurką. W weekendy, organizują na placu Konstytucji 3 Maja plenerowe wystawy. Obrazy olejne wystawiają: **Halina Ciesielka**, **Wanda Toboła**, **Genowefa Dyńska**, **Zbigniew Nowak**, **Jadwiga Koperda** – Grzeskowiak, **Anna Witek**, **Waldemar Suchodolski**, **Mieczysław Przychodzik**. Można także obejrzeć prace świdnickich fotografików: **Zygmunta Szponara**, **Eweliny Mitregi** oraz **Anety Wymuskiej-Pawlaczek**. - Świdniczanie polubili naszą obecność w centrum miasta. Z zainteresowaniem oglądają nasze prace, lubią porozmawiać o sztuce, czasem chcą kupić obrazek, który im się spodoba – mówi **Kazimierz Kalinczuk**, prezes RSTK. Obecnie nasi twórcy biorą udział w plenerach zorganizowanych w Świdniku i w Melgu. Pokłosie ostatniego pleneru będzie można podziwiać 28 września podczas uroczystości dożynkowych. Z kolei najładniejsze zakątki naszego miasta namalowane przez twórców z RSTK obejrzymy również we wrześniu na wystawie w Miejsko-Powiatowej Bibliotece Publicznej w Świdniku. (sfs)

Cmentarz wojenny znajdzie nowe miejsce



Proponujemy pomnik upamiętniający poległych żołnierzy armii walczących w czasie I i II wojny światowej.

Dokończenie ze str. 1
mieckim. Otrzymałaliśmy już pismo w związku z akceptacją miejsca od wojewody lubelskiego i ministra Przewoźnika. Autorzy podkreślają w nim, że prace ekshumacyjne powinny być prowadzone pod nadzorem archeologów i przy udziale antropologa. Zapewni to profesjonalną eksplorację i dokumentację grobów, i ewentualnie znajdujących się przy pochówkach przedmiotów, co może być cennym uzupełnieniem dotych-

czasowej wiedzy na temat historii cmentarza, i pochowanych tu żołnierzy. Ekshumacja będzie także szansą na przeprowadzenie prac historycznych, precyzyjnie określających liczbę

bę pochowanych żołnierzy i ich przynależności do armii, z możliwością odzyskania pamiętek materialnych, które być może się zachowały. Prace się jeszcze nie rozpoczęły. Nie określono też szczegółów technicznych całego przedsięwzięcia związanych z jego finansowaniem, jak i wyborem wykonawcy. Niemniej wiadomo, że zakończą się pod koniec września lub na początku października.

Badania historyczne, które prowadzono na cmentarzu wykazały, że są tam groby żołnierzy armii austro-węgierskiej, prawdopodobnie Austriaków, Polaków i Węgrów. Pochowani są również żołnierze polscy z okresu II wojny światowej. Są także prochy żołnierzy radzieckich. Ze wstępnych wyliczeń wynika, że grobów jest ponad 180. Jaka jest dokładna liczba pokazały prace związane z przeniesieniem cmentarza. (sfs)

GŁOS ŚWIDNIKA

„Głos Świdnika” - Tygodnik Burmistrza Miasta Świdnik i WSK PZL.
Nakład: 1900 egzemplarzy. Adres redakcji: 21-045 Świdnik,
al. Lotników Polskich 1, skr. poczt. 10,
tel/fax 468-74-54, e-mail: glosswidnika@wp.pl

Pierwszoligowi siatkarze ASPS Avia Świdnik wrócili ze Słowacji

Naładowali akumulatory

Pierwszoligowi siatkarze ASPS Avia Świdnik sposobią się do nowego sezonu ligowego. Kadra, pod wodzą trenera Krzysztofa Lemieszki, ma już za sobą obóz kondycyjny w słowackim Liptowskim Mikulaszu. Do inauguracyjnego meczu o ligowe punkty z BBTS Bielsko-Biala pozostało jeszcze pięć tygodni. O szczegółach przygotowań rozmawialiśmy ze szkoleniowcem naszych siatkarzy.

Kiedy rozpoczęliście okres przygotowawczy?

Na pierwszym treningu spotkaliśmy się w 28 lipca. Po tygodniu zajęć na własnych obiektach udaliśmy się na dwudniowy obóz kondycyjny do Liptowskiego Mikulasza.

Czy wszystko przebiegło zgodnie z planem?

Muszę przyznać, że był to chyba najcięższy obóz za mojej kadencji w Avii. Przed południem cztery godziny spędzaliśmy w górach, a po obiedzie kolejne trzy godziny w siłowni. Były to treningi typowo wytrzymałościowo-siłowe. W sumie zawodnicy dobrze wytrzymali takie obciążenie, choć kil-

Kolejny etap przygotowań to gry kontrolne.

Zaczynamy za tydzień weekendowym turniejem w Hajnówce, gdzie obok nas i gospodarzy zagra Chemik Bydgoszcz oraz ktoś czwarty. Być może udamy się też na dwumecz do Warszawy lub Radomia. W dniach 13-14 września czeka nas coroczny Memoriał Tragicznie Zmarłych Siatkarzy. Mamy już potwierdzony udział zespołów z Wielunia, Hajnówki oraz Brześcia. Później czeka nas rewidzyna na Białorusi, gdzie w międzynarodowym turnieju obok nas i gospodarzy mają zagrać zespoły z Ukrainy oraz Francji.

Tydzień później zaczynacie ligowe zmagania.

Rozgrywki I ligi ruszają 27 września. Pierwszym naszym rywalem będzie BBTS Bielsko-Biala. Ten mecz gramy na wyjeździe, a tydzień później we własnej hali będziemy podejmować Energetykę Jaworzno. Jak widać rywalizację o ligowe punkty zaczynamy z drużynami będącymi w naszym zasięgu.

Podsumujmy osobowy bilans zwycięstw i strat w kadryze Avii...

Z gry zrezygnował środkowy Paweł Komorowski, w którego miejsce pozyskaliśmy

dobrze nam znanego Marcina Malickiego. Mam nadzieję, że były zawodnik warszawskiej Politechniki ożywi rywalizację na tej pozycji i będzie poważnym wzmocnieniem dla zespołu. Występy na czas wyłączenia kontuzji kolana musiał zawiesić Tomek Bogusz, a w jego miejsce z II-ligowych perspektywiczności zawodnika Dominika Wójcickiego. Zrezygnowaliśmy z usług przyjmującego Grzegorza Szumielewicz, a po ukończeniu nauki w SMS-ie do macierzystego klubu powrócił Marcin Kurek.

Wreszcie w kwestii obstawienia pozycji rozgrywanego, po odejściu Daniela Górskiego, do kadry doszedł kolejny nasz

były zawodnik Przemysław Golec ostatnio grający w Bielsku. Ponadto z wypożyczenia do lubelskiej Politechniki powrócił Paweł Rejowski, a decyzja o tym czy zostanie na dłużej zapadnie przed ligą.

Jakie są założenia przed nowym sezonem?

Bardzo ciężko będzie powtórzyć ubiegły sezon. Co prawda zespół zajął dopiero siódme miejsce, ale do końca walczył o pierwszą czwórkę i niewiele zabrakło, aby ten cel osiągnąć. FAN



Michał Baranowski podczas zajęć w siłowni.

ku zmagano się z lekką chorobą i zaliczyli góry ze szczytem Chopok włączając.

Aktualnie trenujecie w Świdniku?

Korzystamy z hali na ośrodku sportowym PZL, ale także dzięki uprzejmości dyrektora Piotra Bogusza, z hali sportowej przy Szkole Podstawowej nr 7. Ponadto trzy razy w tygodniu pracujemy jeszcze nad siłą i wytrzymałością. Z dnia na dzień nasze treningi będą zawierały coraz więcej elementów siatkarskich.

Na grzyby i ryby

Zarząd Koła Wędkarskiego Świdnik WSK rozpoczyna 20 sierpnia organizację wyjazdów na wycieczki wędkarsko-grzybowe do miejscowości Sobibór - Zberezę. Wyjazd o godz. 5.00 spod Galerii „Venus”. Zgłoszenia przyjmowane są w sklepie „Karol” do wtorku i czwartku, ponieważ wyjazdy planowane są w każdą środę i piątek, do odwołania.

Repertuar kina LOT

22-24 sierpnia - KUNG FU PANDA (film w polskiej wersji językowej), prod. USA, b/o, godz. 15.00, 17.00; JAK ŻYĆ? prod. Pol., od lat 15, godz. 19.15

25-27 sierpnia - KUNG FU PANDA, prod. USA, b/o, godz. 16.00, 18.00

Zakład Pogrzebowy KAIS

Profesjonalna informacja pogrzebowa
Załatwienie wszelkich formalności
Świdnik ul. Okulickiego 2 c
Tel. całodobowe 723-63-46
0 604 492-356

GABINET GINEKOLOGICZNY

ZAPRASZAMY W GODZ. 17-19

Świdnik ul. Norwida 2
(z tyłu za szpitalem)

Tel. 081 751-54-54

Możliwość rezerwacji
godziny przyjęcia.

R-1

Firma AGROMIX zatrudni

przedstawiciela do
sprzedaży folii spożywczych
tel. 609 564 668

Bardzo udany początek sezonu w wykonaniu piłkarzy GPTS Avia Świdnik

Dwa razy komplet!

asysty, drugi zdobył dwa gole. Natomiast jedną bramkę z rzutu karnego strzelił Bialek, który po dwóch meczach ma już na swym koncie trzy trafienia. Kibice na pewno zapamiętają z tego spotkania, oprócz wygranej, niefortunną interwencję bramkarza Karola Kurzepy, który w 71 minucie gry przy stanie 2:1 sam wrzucił sobie futbolówkę do siatki.

W najbliższą niedzielę o godz. 16., Avia czeka wyjazdowa potyczka z Tomaszówką Tomaszów Lubelski. Natomiast kibice

z niecierpliwością czekają już na kolejny mecz w Świdniku. W czwartej kolejce spotkaliśmy nasi piłkarze, w sobotę 30 sierpnia o godz. 17, podejmować będą Resovię. Rzeszowianie, uważani za jednego z faworytów do awansu, w pierwszych kolejkach zanotowali wysokie wygrane u siebie ze Stalą Mielec 6:0 oraz w Białogardzie z miejscową Ładą 5:0. Na stadionie przy ul. Sportowej znów zapowiadają się nie lada emocje!

FAN

Damian Rusiecki, piłkarz GPTS Avia Świdnik

Gole dedykuję Oleńce

Damian Rusiecki obok Krzysztofa Gralewskiego był zdecydowanie najlepszym piłkarzem Avii w meczu z Izolatorem Boguchwała. Wychowanek naszego klubu strzelił rywalom dwa gole, w tym decydującego o wygranej złotoniebieskich na inaugurację sezonu przed własnymi kibicami.

Goście objęli prowadzenie dość niespodziewanie...

Zanim do tego doszło strzeleńcem bramkę, której sędzia nie uznał, bo odgrywał faul na bramkarza. Nagle Izolator, po niegroźnej akcji, zdobył gola. Na szczęście szybko, jeszcze przed przerwą udało się wyrównać.

Na razie jako pierwsi w każdym meczu tracicie gola...

Tak było także w Krośnie. Jak widać, kiedy tracimy bramkę, to nas jeszcze bardziej mobilizuje. Budujemy akcje zakończone strzałami i to przynosi spodziewany efekt. Po przerwie kolejna szybka akcja Krzysztofa Gralewskiego dała nam rzut karny zamieniony na prowadzenie.

Dwie asysty „Gralka” zamieniłeś na dwie bramki...

Jak widać na boisku rozumiemy się doskonale. Krzysio dorzuca piłki w pole karne, a ja po prostu robię co do mnie należy. Siegając pamięcią wstecz - prawie wszystkie moje bramki dla Avii, jeśli były z podania, to właśnie od niego.

Po meczu dostałeś podziękowania od Karola Kurzepy...

Cóż - Karol źle obliczył lot piłki, która leciała z jakąś dziwną rotacją i stało się. Myślę, że był to dla niego typowy wypadek przy pracy. A po meczu koledecy w szatni żartowali, że gdyby nie mógł go to musiałby wracać do domu przez lotnisko... (śmiech)

Na co stać Avię w tym sezonie?

Już w sparingach było widać, że jesteśmy lepszą drużyną niż w poprzednim sezonie. Myślę, że spokojnie stać nas na zajęcie miejsca w pierwszej piątce ligi. Za najtrudniejszych rywali uważam Resovię i Stal Rzeszów, ale i z nimi powalczymy o punkty.

Komu dedykujesz zdobyte bramki?

Bramki dedykuję Oleńce!

Rozmawiał: FAN



KUPON NA BEZPŁATNE OGŁOSZENIE DO 10 SŁÓW

Treść

Imię i nazwisko

Adres (do wiadomości redakcji)

Chcesz coś kupić, sprzedać, zamienić? Wystarczy wyciąć kupon z „Głosu Świdnika” (zamieszczamy go obok) i dostarczyć do redakcji. Ogłoszenie do 10 słów zostanie opublikowane bezpłatnie. Oferta nie dotyczy podmiotów gospodarczych.

Sprzedam mieszkanie 3-pokojowe, 60,80 mkw, IV piętro, tel. 0 502 657 505.

B-637

Sprzedam mieszkanie 50 mkw, II piętro, wyczysta własność gruntu, tel. 0 508 152 553.

B-638

Sprzedam działkę 44 a w Nowym Krępcu (przy szosie), wszystkie media, tel. (081) 751 66 12, 0 886 951 595.

B-639

Sprzedam gazowy grzejnik wody przepływowej z zapasową węzownicą, stan b. dobry, tel. 0 601 802 262.

B-640

Sprzedam działkę rolną-budowlaną 54 a w Krępcu, wszystkie media, tel. (081) 751 47 61.

B-641

Sprzedam mieszkanie 2-pokojowe z balkonem (spółdzielcze, własnościowe), 36,85 mkw, II piętro, tel. (081) 468 45 97.

B-642

Sprzedam mieszkanie 3-pokojowe, III piętro, 62,90 mkw, osiedle Wschód, tel. 0 500 220 269.

B-643

Sprzedam WC z drewna, deski frezowane, kryty blachą, podłoga, sedes, tel. (081) 751 36 00.

B-644

Sprzedam działkę budowlaną 10a, 27x37m, z pozwoleniem i atrakcyjnym projektem 165 mkw, tel. 0 606 167 876.

B-645

Sprzedam działkę 0,70 ha, Franciszków, cena do uzgodnienia, tel. (081) 467 01 07 po godz. 17.00.

B-646

Wynajmę mieszkanie 2-pokojowe, częściowo meblowane, ul. Czerwieńska 12, cena 600 zł + gaz, energia, tel. 0 607 429 360.

B-647

Sprzedam garaż w Świdniku przy ul. Akacjowej, tel. 0 887 557 436.

B-648

Wynajmę od zaraz, meblowane 2 pokoje z kuchnią, w centrum, tel. 0 513 270 095.

B-649

Tanio odsprzedam WC z drewna, kryty blachą, podłoga, sedes, tel. 0 513 270 095.

B-650

Przyjmę na stancję mężczyzn pracujących, sprzedam regał pokójowy ciemny, tel. 0 507 823 498.

B-651

Sprzedam mieszkanie 39,22 mkw., parter/4, cena do uzgodnienia, tel. (081) 751 74 72, 0 697 217 010.

B-652

Murowany garaż przy ul. Spadochroniarzy do wynajęcia, tel. (081) 468 39 75.

B-653

Sprzedam kawalerkę 32,60 mkw., 2 pokoje, 9 piętro, tel. (081) 751 55 68.

B-654

Sprzedam mieszkanie 47 mkw, 3 pokoje z meblowaniem, IV piętro, tel. 0 515 046 091.

B-655

Wynajmę garaż (boczna ul. Wyszynskiego), tel. (081) 468 28 59.

B-656

Znaleziono aparat fotograficzny, tel. (081) 468 74 71.

B-657

Zatrudnię instruktora nauki jazdy kat. B, tel. 0 604 206 241, 081 751 66 38.

D-79

Zatrudnię sprzedawców, tel. (081) 751 20 21

D-80

Za treść ogłoszeń redakcja nie ponosi odpowiedzialności.

LATO - ROWER - WYCIECZKA - LATO - ROWER - WYCIECZKA ZAWIEPRZYCKA LEGENDA

Trasa: ok. 52 km, Świdnik – Janówek – Łuszczów – Kijany – Spiczyn – Zawieprzycze (powiat łęczyński) – Charleż – Bystrzyca – Sobianowice – Pliszczyn – Jakubowice Murowane – Świdnik, Czas: ok. 4,5 godz. Charakterystyka: głównie drogi asfaltowe o średnim natężeniu ruchu (duży ruch na odcinku Łuszczów – Spiczyn), sporo polnych dróg o kamienistej lub piaszczystej nawierzchni, która miejscami bardzo utrudnia jazdę.

Historie owiane mgiełką tajemnicy, miejsca pełne zakłóceń zdarzeń i potężnych uczuć targających ich bohaterami. Dreszcz emocji, kiedy stanie się wśród zakątków opowiadających o swojej ciekawej przeszłości. Wszystkim, którzy interesują się właśnie takimi niesamowitościami, polecamy wyprawę do ruin zawieprzyckiego zamku, po dziś dzień wznoszącego się dumnie na niewysokiej nadrzeźnanej skarpie.

Wyruszymy w trasę ze stacji kolejowej Świdnik Wschód (1 na mapie), przejeżdżamy przez Franciszków, następnie skręcamy w lewo, w ul. Lubelską. Znaną nam już trasą przy Lesie Szpitalnym jedziemy do Janówka. Za Lasem Janowskim skręcamy w lewo w polną drogę, następnie w prawo. Kilkaśmet metrów jedziemy prosto, a następnie odbijamy w lewo, wyjeżdżając na asfaltową drogę biegnącą do Łuszczowa II. Tam, po prawej stronie, mijamy sklep spożywczy (od poniedziałku do piątku czynny w godz. 6 – 18, w soboty 6 – 13). Kierujemy się do Łuszczowa I (po lewej mijamy aptekę), gdzie możemy obejrzeć barokowy kościół pw. św. Barbary, wybudowany w latach 1724 – 1741 z fundacji strażnika wielkiego koronnego Józefa Potockiego (2 na mapie). Kilka lat później do kościoła dobudowano kaplicę, a w XIX w. również kruchutę i zakrystię. Wewnątrz świątyni znajdują się trzy barokowe ołtarze pochodzące z czasów powstania budowl, ambona z XVIII w. oraz obraz św. Kazimierza z XVII w.

Skręcamy w prawo, kierując się na Włodawę, przy krzyżu jednak odbijamy w lewo. Mijamy Stawek oraz Kijany, gdzie skręcamy w lewo. Dojeżdżamy do Spiczyna, przejeżdżamy przez wieś i na skrzyżowaniu skręcamy w prawo kierując się już do Zawieprzycze (po lewej stronie drogi do Lubartowa stoi kapliczka typu domkowego z piękną rzeźbą w środku; 3 na mapie). Jeszcze kilkaśmet metrów i stoimy przed kopcem z figurą zwieńczoną krzyżem. To tutaj zakończyła się niezwykła historia, ale nie uprzedzamy faktów.

Przez barokową bramę wchodzimy na wzgórze, gdzie po prawej stronie widzimy ruiny zamku (4 na mapie). Jego dzieje sięgają połowy XVI w., wtedy to wieś należała do podstolego lubelskiego Andrzeja Zawieprzyckiego. Kolejnym właścicielem posiadłości był rotmistrz królewski Atanazy Międzyński,

który odbudował zamek zniszczony podczas wojen szwedzkich. Kilkaśmet lat później w pałacu przebywał znany wówczas autor powieści sensacyjnych, Aleksander Bronikowski (1783-1834). On to umieścił akcję swojej nowej powieści właśnie w murach zawieprzyckiej budowli:

Działo się to w XVII wieku. Jan Nepomucen Granowski, kasztelan lubelski, dzielnie walczył pod Wiedniem, a w nagrodę otrzymał od Jana III Sobieskiego 2 tysiące jeńców tureckich. Wśród nich była Greczyna Teophania i jej narzeczony Lascaris. Piękna dziewczyna zwróciła uwagę pana, który chciał, by została jego nałożnicą. Kiedy odmówiła, najpierw skazał Lascaris na karę chłosty, później zaś kazał obdwoje zamordować. Niedługo potem do Zawieprzycze przyjechał brat Teophanii. Chciał odnaleźć siostrę, przedstawił się jednak jako włoski malarz Andrea di Pella. Kasztelan w swoim zadufaniu opowiedział o mordzie, a malarz domyślił się, że ofiarami zabójstwa padły bliźnięta mu osoby. Namalował obraz uk-



Pozostałości zamku w Zawieprzycach na brzegu Wieprza.

zujący tragiczne wydarzenie, postaci z płótna miały twarze Teophanii i Lascaris. Przerazony kasztelan rozkazał, by cudzoziemca żywcem pogrzebać w grobie, w którym spoczywała para Greków. Od tej pory w zawieprzyckim zamku zaczęły pojawiać się duchy, a nieszczęścia spadały na ród Granowskich. Po nagłej śmierci okrutnego kasztelana dziećmiem posiadłości został jego bratanek Teofil Granowski. Kiedy dowiedział się od sług pałacowych o zbrodniach wuj,

majątku w Zawieprzycach. Prochy jej dziadka spoczywają natomiast w rodzinnym grobowcu Skłodowskich na pobliskim cmentarzu w Kijanach.

Opuszczamy piękną dolinę Wieprza i wracamy do lubartowskiej trasy. Przekraczamy jezdnię i jedziemy prosto. Mijamy Charleż, a następnie Bystrzycę (5 na mapie), gdzie możemy obejrzeć kościół pw. Wniebowzięcia NMP, wybudowany w latach 1709-1721 oraz dwór z 1791 roku, w którym obecnie mieści się Specjalny Ośrodek Szkolno – Wychowawczy. W Bystrzycy, zwanej w 1325 r. Bestritą, powstała pierwsza parafia na terenie późniejszej gminy Wólka. W jej skład wchodziło aż 18 okolicznych wsi.

Za Bystrzycą skręcamy w lewo i docieramy do Sobianowic (6 na mapie), które od 1359 r. znane były jako Sobianowice. W 1827 r. we wsi stało 17 domów, a mieszkało w nich 180 osób. W XIX w. na niewielkim wzniesieniu powstał dwór oraz park, w którym jeszcze dziś odnaleźć można przepiękne kamienne rzeźby. Obecnie trwa remont budynków.

Z Sobianowic podążamy do Pliszczyna (7 na mapie). Ta posiadłość szlachecka, wymieniana w 1398 r. jako Pliscin, w XV w. należała do Gutów herbu Rawa. W II poł. XIX w. na folwarku działała gorzelnia i młyn amerykański, uzyskiwano tam też kamień wapienny. Z XIX w. pochodzi również dworek Boduszyckich, obecnie zajmowany przez oo. Sercanów. Przez Pliszczyn przepływa rzeka Ciemięga, w której rwących wodach złowić można pstrągi lub lipie.

Na całym odcinku Charleż – Pliszczyn nie będziemy mieli kłopotów z zaopatrzeniem w artykuły spożywcze, gdyż po drodze mijamy mnóstwo sklepów.

Z Pliszczyna kierujemy się drogą na Lublin i docieramy do znanych nam już Jakubowic Murowanych. Przez Wólkę i Kolonię Biskupie jedziemy do Świdnika Małego. Tam skręcamy w prawo i przez Kolonię Świdnik Mały dojeżdżamy do trasy Lublin – Melgiew. Za stacją paliw skręcamy w prawo i ul. Lotniczą, a następnie ul. Żwirki i Wigury docieramy do przejazdu kolejowego (8 na mapie), gdzie kończymy naszą wyprawę.

Tekst i zdjęcia Agnieszka Wójcik



Kopiec z figurą zwieńczoną krzyżem.

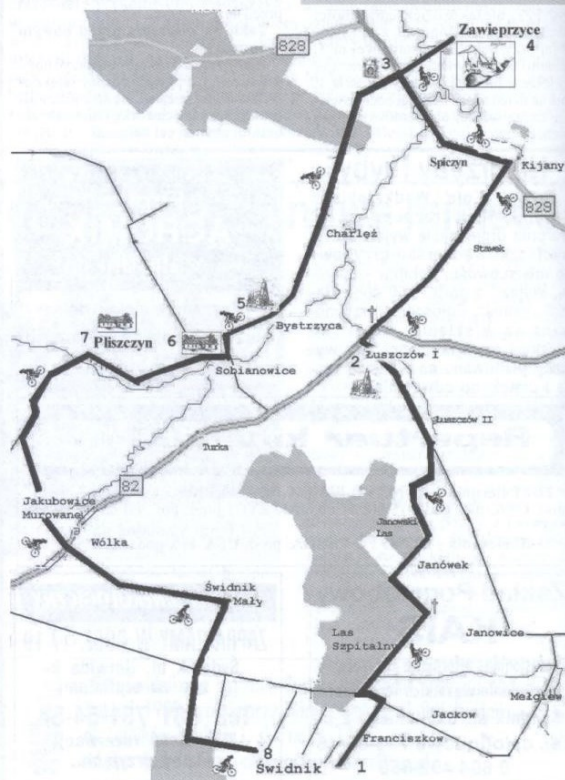


XIX-wieczny dwór w Sobianowicach

udał się do Rzymu, wstąpił do klasztoru, a znaczną część majątku oddał na cele charytatywne. Dopiero wtedy duchy nieszczęśliwych Greków zasnęły spokojnie.

Tak zakończyła się krwawa historia (różne źródła podają wersje znacznie się od siebie różniące), której autor zapewniał, że jest relacją opartą na opowieściach zamkowej służby i okolicznej ludności, a także zapisach plebana z pobliskiego Firleja. W XIX w. fascynująca i niesamowita powieść Bronikowskiego została przeistoczona w miejscową legendę, według której pod wspomnianym już krzyżem na wzgórzu spoczywają greccy bohaterowie tej tragedii.

Oprócz malowniczych ruin na zamkowym wzgórzu możemy obejrzeć także łamus z poł. XVII w., barokową kaplicę zamkową z końca XVII w., oficynę barokową z XVIII w. (dziś mieści się w niej szkoła oraz Szkołę Schroniskową Młodzieżową), ruiny klasycystycznej oranżerii z poł. XIX w. Warto wspomnieć, że wiekowe lipy rosnące w parku z pewnością pamiętają rok 1883, kiedy to 16-letnia Maria Skłodowska (późniejsza noblistka) spędzała wakacje w dworcu stryja Ksawerego, dzierżawcy



R E K L A M A

MAK DOM

GRUPA DEWELOPERSKA

Świdnik, ul. Kasperka 17/45, tel. (081) 469-23-66

Nowa inwestycja w Świdniku
ul. Ratajcza



Promocja
Wybrane mieszkania w super cenie!

Oferujemy mieszkania od 31 do 136 mkw.
Gwarantowana cena sprzedaży • Hipoteczna własność gruntu
www.makdom.com.pl

